



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00036369

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 36369

Lugar y fecha: Document Place and date:	19/10/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	19/10/2018	Hora: Time:	09:07 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Placa: 814S Registration plate: Origen: China Origin:			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure:			MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO No. de Viaje: Trip No.: Destino: Guatemala Destination:			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSION MARITIMA			Químico utilizado: VIROFLEX			Dosis: 10 gr/litro de agua			
Concentración: 0 m3			Cantidad de Químico utilizado: 0.02			Dosis: 0			
Volumen tratado: 0			Tiempo de aereación: 0			Temperatura ambiente: 0			
Tiempo de exposición: 0			Paso / volumen / unidades: 0			Room temperature: 0			
Producto tratado: 3 Contenedor 20, 1 Contenedor de 40"			Motivo del tratamiento: 0						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: 03*20/ 01*40 POLIZA NO. 303-8508292 / 303-8508293 303-8508291									
Observations:									
José Luis Godínez Cruz NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF			NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER						



02200000036369

00036369

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 36369	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	HERRAMIENTAS PODEROSAS, S.A. CIENTO NOVENTA Y SIETE CON 41/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP	POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	***197.41 7.74183
TCCQ 19/10/2018		QUETZALES	
EFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE No./CHECK No.:	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		BANCO/BANK:	
Jorge Manio de la Cruz Cristales NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		SELLO / SEAL	
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			
		02200000036369	